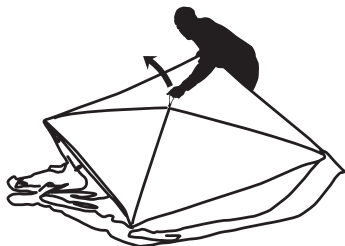


# Eskimo®

ICE FISHING GEAR



## INSTRUCTION MANUAL MANUEL D'INSTRUCTIONS

### Pop-Up Shelters Instantané Portable



#### **WARNING**

Read and understand all assembly, inspection, & use instructions provided before each use. Failure to follow instructions could result in serious injury or death.

Do not use open flame heaters in your ice shelter.

Keep all flame and excessive heat sources away from tent fabric! This includes any product that produces excessive heat, such as lanterns, heaters, etc. from any of the shelter roof or side panels. This tent is made with fabric that meets CPAI-84 specifications for flame resistance. It is not fire proof. The fabric will burn if left in contact with any flame or excessive heat source.



#### **AVERTISSEMENT**

Lisez bien et maîtrisez toutes les instructions fournies concernant le montage, l'inspection et l'utilisation de ce produit avant chaque utilisation. Le non-respect des instructions pourrait avoir comme conséquence des blessures graves ou même la mort.

N'utilisez pas d'appareil à chauffage à feu nu dans votre abri pour la pêche sur glace.

Tenir toutes les flammes et sources de chaleur excessive à l'écart de la toile de l'abri ! Ceci inclut tout produit produisant une chaleur excessive tel que lanternes, réchauffeurs, etc. des panneaux latéraux ou de toit de l'abri. Cet abri est fabriqué en toile répondant aux spécifications CPAI-84 sur la résistance aux flammes. Il n'est pas incombustible. La toile finira par brûler en cas de contact continu avec une flamme ou une source de chaleur excessive.

Check for parts online at **[www.GetEskimo.com](http://www.GetEskimo.com)** or call **800-345-6007**

Voir les pièces en ligne au **[www.GetEskimo.com](http://www.GetEskimo.com)** ou appeler le **800-345-6007**

## SET-UP INSTRUCTIONS

1. Begin by removing the ice shelter from carrying bag and removing the tie strap from around the shelter.
2. Lay the ice shelter flat on the ground and check that there is no material twisted or overlapping the ends of any poles. Do not force shelter when folding or unfolding. Watch for the entanglement of poles. **SEE FIGURE 1**

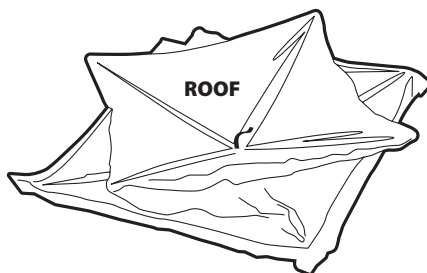
**NOTE:** In windy conditions, before pulling outward on the roof or walls to open shelter panels, securely anchor at all corners with provided ice anchors.

3. Grasp the pull handle on the eyelet located in the center of the roof panel and pull outward until the roof section pops open. **SEE FIGURE 2**
4. Grasp the pull handle on the eyelet located in the center of one of the wall panels and pull outward so that the wall pops open. **SEE FIGURE 3**

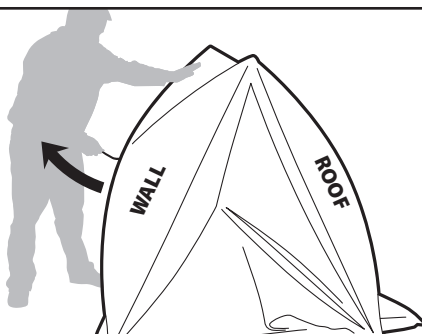
**NOTE:** Place your foot on the ground skirt to help hold the shelter in place when popping open the walls.

5. Proceed by walking around the entire shelter and pulling each panel handle to pop out each wall panel. Your shelter should now be standing up completely. **SEE FIGURE 4**

1



3



## INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION

1. Commencez par retirer l'abri de glace du sac de transport et retirez la sangle d'attache autour de l'abri.
2. Posez l'abri de glace à plat sur le sol et vérifiez qu'aucun matériau n'est tordu ou ne chevauche les extrémités des poteaux. Ne forcez pas l'abri lors du pliage ou du dépliage. Surveillez l'enchevêtrement des poteaux.

### VOIR ILLUSTRATION 1

**REMARQUE :** Par temps venteux, avant de tirer vers l'extérieur sur le toit ou les murs pour ouvrir panneaux d'abri, ancrés solidement à tous les coins avec les ancrages à glace fournis.

3. Saisissez la poignée de traction sur l'œillet situé au centre du panneau de toit et tirez vers l'extérieur jusqu'à ce que la section de toit s'ouvre.

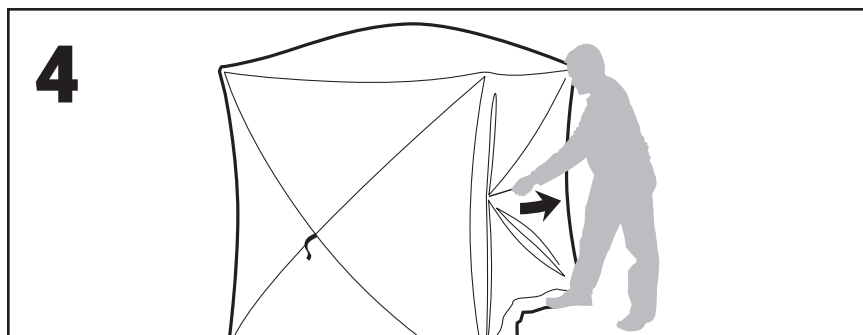
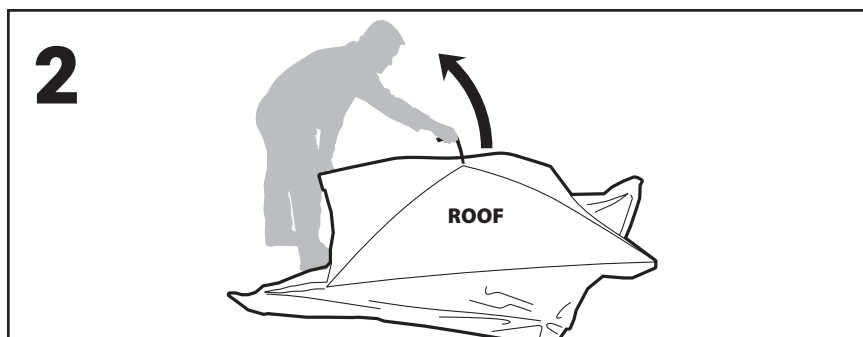
### VOIR ILLUSTRATION 2

4. Saisissez la poignée de traction sur l'œillet situé au centre de l'un des panneaux muraux et tirez vers l'extérieur pour que le mur s'ouvre.

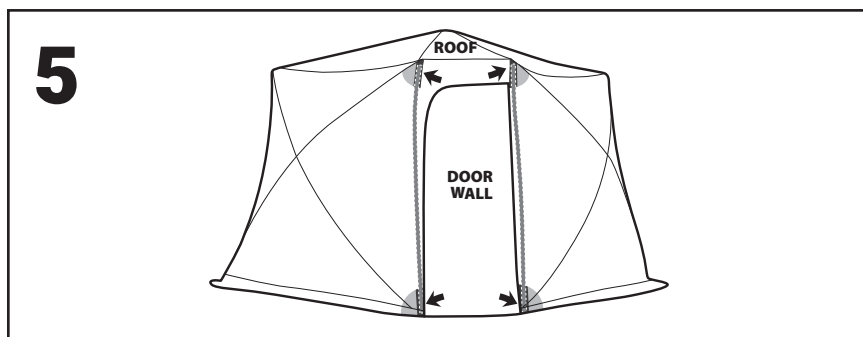
### VOIR ILLUSTRATION 3

**REMARQUE :** Placez votre pied sur la jupe au sol pour aider à maintenir l'abri en place lorsque ouvrir les murs.

5. Procédez en parcourant tout l'abri et en tirant sur la poignée de chaque panneau pour faire sortir chaque panneau mural. Votre abri devrait maintenant être complètement debout. **VOIR ILLUSTRATION 4**



6. If your shelter has a No Trip Door panel, locate the shock-corded door frame poles and assemble them. Place these poles in the pole sleeve pockets located in each corner of the full door panel interior. **SEE FIGURE 5**
7. Next, anchor the shelter to the ice using the provided ice anchors and rope or cam strap.
  - Screw anchors through the grommets located in each corner of the shelter.
  - On larger shelters, there are additional grommets located along the side of the shelter between the corners that should also receive anchors.
  - On the windiest side of the shelter, screw the remaining anchors into the ice several feet away from the hubs.
  - Use the provided ropes or straps to connect and secure the windy side wall hub eyelet to the anchor in the ice. **SEE FIGURE 6**
  - Use adjustment slides on the rope to achieve proper tension.

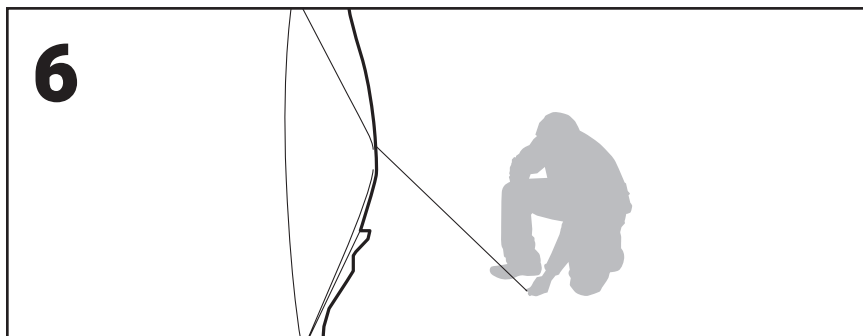


## SAFETY AND MAINTENANCE

- Never leave the ice shelter unattended.
- Take down the shelter when not in use.
- Use extra tie-downs during excessive winds.

Due to traffic on lakes, ice fishing can be hazardous at night. If you choose to fish at night or in conditions with poor visibility, be sure to take precautions to make yourself visible.

6. Si votre abri est équipé d'un panneau de porte sans déclenchement, localisez les poteaux de porte à cordon antichoc et assemblez-les. Placez ces poteaux dans les pochettes des manchons pour poteaux situées dans chaque coin de l'intérieur complet du panneau de porte. **VOIR ILLUSTRATION 5**
7. Ensuite, ancrez l'abri à la glace à l'aide des ancrages à glace et de la corde ou de la sangle à came fournis.
- Visser les ancrages à travers les œillets situés à chaque coin de l'abri.
  - Sur les abris plus grands, des œillets supplémentaires sont situés sur le côté de l'abri entre les coins qui doivent également recevoir des ancrages.
  - Du côté le plus venteux de l'abri, vissez les ancrages restants dans la glace à plusieurs mètres des moyeux.
  - Utilisez les cordes ou sangles fournies pour connecter et sécuriser le côté venteux. œillet de moyeu mural à l'ancre dans la glace.
- VOIR ILLUSTRATION 6**
- Utilisez les coulisses de réglage sur la corde pour obtenir une tension adéquate.



## SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

- Ne laissez jamais l'abri de glace sans surveillance.
- Démontez l'abri lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez des attaches supplémentaires en cas de vent excessif.

En raison de la circulation sur les lacs, la pêche blanche peut être dangereuse la nuit. Si vous choisissez de pêcher la nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité, veuillez à prendre des précautions pour vous rendre visible.

## TAKE-DOWN INSTRUCTIONS

**NOTE:** Make sure all doors are zipped shut, all windows and vents are closed, and any shock-corded door frame poles are removed before take-down.

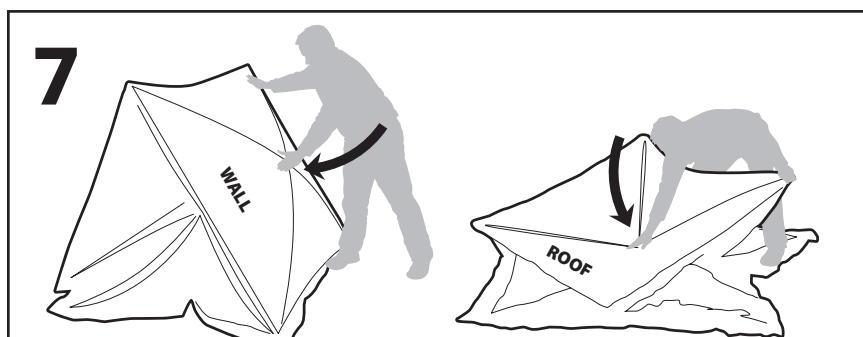
1. Remove all ropes, cam straps, and ice anchors; return them to the provided pouch for storage.
2. Using your hand, push on the center hub of the roof and wall panels until they collapse inward. The shelter will naturally fall to the ice on its own.

### SEE FIGURE 7

3. The shelter should now be back in its flat state (just as it was when it was unfolded out of the bag).

**NOTE:** Watch for the entanglement of poles during the following steps. Do not force the shelter when folding.

4. Find the corners of the shelter panels and fold them together, gathering the hubs together in one area. **SEE FIGURE 8.**
5. Organize the shelter poles and fabric by collecting the fabric sections and laying them to one side of the hubs.
6. Roll the gathered hubs over the collected fabric to compress the overall collapsed size of the shelter.
7. Take the provided tie strap and wrap it around the collapsed shelter to allow for easier insertion into the bag.
8. Place the shelter back into the carry bag, leading with the hubs so they are towards the bottom end of the bag. Place the pouch with ice anchors and rope into the bag as well.



## LONG TERM STORAGE

Make sure your Eskimo pop-up ice shelter is completely dry before storing for long periods of time. Store in a cool, dry place away from rodents.

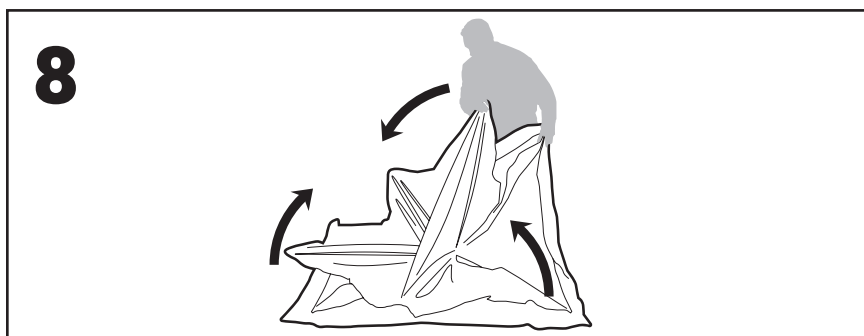
## INSTRUCTIONS POUR LE DÉMONTAGE

**REMARQUE :** Assurez-vous que toutes les portes sont fermées par fermeture éclair, que toutes les fenêtres et bouches d'aération sont fermées et que tous les poteaux du cadre de porte avec cordon de serrage sont retirés avant le démontage.

1. Retirez toutes les cordes, sangles à came et ancrs à glace ; remettez-les dans la pochette fournie pour le stockage.
2. À l'aide de votre main, poussez sur le moyeu central du toit et des panneaux muraux jusqu'à ce qu'ils s'effondrent vers l'intérieur. L'abri tombera naturellement tout seul sur la glace. **VOIR ILLUSTRATION 7**
3. L'abri devrait maintenant être de nouveau à plat (comme il l'était lorsqu'il a été déplié hors du sac).

**REMARQUE :** Surveiller l'enchevêtrement des poteaux lors des étapes suivantes. Ne forcez pas l'abri lors du pliage.

4. Trouver les coins des panneaux de l'abri et plier-les ensemble, en rassemblant les moyeux en une seule zone. **VOIR ILLUSTRATION 8.**
5. Organiser les poteaux et le tissu de l'abri en collectant les sections de tissu et en les posant sur un côté des moyeux.
6. Faites rouler les moyeux rassemblés sur le tissu collecté pour comprimer la taille globale effondrée de l'abri.
7. Prenez la sangle d'attache fournie et enroulez-la autour de l'abri replié pour permettre une insertion plus facile dans le sac.
8. Remettez l'abri dans le sac de transport, en dirigeant les moyeux vers l'extrémité inférieure du sac. Placez également la pochette contenant les ancrs à glace et la corde dans le sac.



## REMISAGE POUR UNE LONGUE PÉRIODE

Assurez-vous que votre abri Eskimo est complètement sec avant de le remiser pour une longue période. Rangez l'abri dans un endroit sec et frais, loin des rongeurs.

# WARRANTY

Ardisam, Inc., warrants this Eskimo® ice shelter under a one-year limited warranty to be free from defects in materials or workmanship or both for a period not exceeding twelve consecutive months from the date of original purchase by the first retail consumer or commercial end user. "Consumer use" means personal recreational use by a retail consumer. "Commercial use" or "commercial application" means all other uses, including use for commercial, income producing or rental purposes. Once a product has experienced commercial use, it shall thereafter be considered as a commercial use product for purposes of this warranty. This warranty does not cover cracked windows, tent tears, or bent poles due to use in high wind, inclement weather conditions, unattended use or uses other than those listed in the owner's manual. This warranty applies to the original owner that provides a proof of purchase of the shelter. The warranty is not transferable. The warranty period begins on the date of purchase by the first retail consumer or commercial end user, and continues for the twelve month consecutive period thereafter. Any unit used in a commercial application is covered for a period of 90 days after purchase. For the warranty to be valid, the product must be registered online at [www.GetEskimo.com](http://www.GetEskimo.com), or the warranty card must be filled out and received by Ardisam, Inc., within 30 days of purchase. Ardisam, Inc. shall not be obligated to ship any repair or replacement product to any location outside of the United States of America or Canada.

\*This warranty applies only to products which have not been subjected to negligent use, misuse, uses other than those indicated in the product's owner's manual, alteration, accident, use of unauthorized parts, failure to perform periodic maintenance as specified in product's owner's manual, normal wear and tear, use of unauthorized parts or repairs performed at non-authorized service centers. There is no other expressed warranty. Implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to one year from purchase, or to the extent permitted by law. All other implied warranties are excluded. Liability for incidental or consequential damages are excluded to the extent exclusion is permitted by law. Ardisam, Inc. does not assume, and does not authorize any other person to assume for us, any liability in connection with the sale of our products. To obtain warranty service, you must have prior approval by calling our customer service department at 1-800-345-6007. If you choose to ship your product to Ardisam for warranty repair, you must first have prior approval from Ardisam by calling our customer service department for a return material authorization number (RMA#). Under these circumstances, all items must be shipped prepaid. Ardisam will at no charge, repair or replace, at their discretion, any defective part which satisfies all conditions stated above. Ardisam retains the right to change models, specifications and price without notice. Ardisam, Inc. shall not be obligated to ship any repair or replacement product to any location outside of the United States of America or Canada.

# GARANTIE

Ardisam, Inc., garantit que le présent abri pour pêche sur glace Eskimo® est couvert par une garantie limitée d'un an comme étant exempt de tout vice de matériau ou de fabrication, ou les deux, pour une période n'excédant pas douze mois consécutifs à compter de la date de l'achat initial par le premier consommateur ou utilisateur commercial. « Usage grand public » signifie usage récréatif personnel par un consommateur. « Usage commercial » ou « application commerciale » signifie à tous les autres usages, y compris l'usage à des fins commerciales, génératrices de revenus ou de location. Une fois qu'un produit a été utilisé à des fins commerciales, il sera par la suite considéré comme un produit à usage commercial aux fins de la présente garantie. La présente garantie ne couvre pas les fenêtres fissurées, les déchirures de toile ni les déformations d'armature causées par des conditions de grand vent, de mauvaises conditions météorologiques, une utilisation sans surveillance ou des utilisations autres que celles indiquées dans le manuel de l'utilisateur. Cette garantie s'applique au propriétaire original qui fournit une preuve d'achat de l'abri. La garantie n'est pas transférable. La période de garantie débute à la date d'achat par le premier consommateur ou utilisateur commercial, et se poursuit pour une durée de douze mois consécutifs par la suite. Toute unité utilisée dans le cadre d'une activité commerciale est couverte pendant une durée de 90 jours après l'achat. Pour que la garantie soit valable, le produit doit être enregistré en ligne à [www.GetEskimo.com](http://www.GetEskimo.com) ou la carte de garantie doit être remplie et reçue par Ardisam, Inc. dans les 30 jours après l'achat. Ardisam, Inc. ne sera en aucun cas obligée d'expédier un produit réparé ou remplacé vers un endroit en dehors des États-Unis d'Amérique ou du Canada.

\*La présente garantie s'applique uniquement à des produits n'ayant pas subi de négligence, d'emploi abusif, d'utilisations autres que celles indiquées dans le manuel d'utilisation du produit, de modifications, d'accident, d'utilisation de pièces non autorisées, de non-respect d'une maintenance périodique telle que spécifiée dans le manuel de l'utilisateur du produit, d'usage normale, d'utilisation de pièces non autorisées ou de réparations effectuées par des centres de service non agréés. Il n'existe pas d'autre garantie expresse. Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'adaptation à un emploi particulier, sont limitées à un an à compter de la date d'achat ou dans la mesure prévue par la loi. Toutes les autres garanties implicites sont exclues. La responsabilité de dommages indirects ou accessoires est exclue dans la mesure où l'exclusion est autorisée par la loi. Ardisam, Inc. n'assume aucune responsabilité, et n'autorise personne à assumer en son nom une quelconque responsabilité, en rapport avec la vente de ses produits. Pour obtenir un service de garantie, vous devez d'abord obtenir une approbation en appelant notre service à la clientèle en composant le 1-800-345-6007. Si vous choisissez d'expédier votre produit à Ardisam pour une réparation en vertu de la garantie, vous devez d'abord obtenir une approbation de Ardisam en téléphonant au service à la clientèle afin d'obtenir un numéro d'autorisation de renvoi de matériel (N° RMA). Sous ces circonstances, tous les articles doivent être envoyés en port payé. Ardisam, à son entière discrétion, réparera ou remplacera sans frais toute pièce défectueuse qui remplit toutes les conditions énoncées ci-dessus. Ardisam se réserve le droit de modifier les modèles, les spécifications et les prix sans préavis. Ardisam, Inc. ne sera en aucun cas obligée d'expédier un produit réparé ou remplacé vers un endroit en dehors des États-Unis d'Amérique ou du Canada.